

7
Rozhodnutie
Národnej banky Slovenska
z 19. októbra 2010

o obchodných podmienkach na vedenie bežných účtov v cudzej mene
a na vykonávanie cezhraničných platobných operácií
pre právnické osoby

Národná banka Slovenska podľa § 18, § 27 ods. 2 a § 29 písm. d) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov rozhodla:

PRVÁ ČASŤ
ÚVODNÉ USTANOVENIA

§ 1

(1) Týmto rozhodnutím sa určujú obchodné podmienky Národnej banky Slovenska (ďalej len „NBS“) na

- a) vedenie bežných účtov v cudzej mene,
- b) vykonávanie cezhraničných platobných operácií z bežného účtu alebo na bežný účet klienta.

(2) Klientom je právnická osoba, ktorá má v NBS vedený bežný účet v eurách podľa osobitného predpisu¹⁾ alebo bežný účet v cudzej mene. Klientom podľa tohto rozhodnutia nie je Štátna pokladnica. Klientom sa v závislosti od obsahu jednotlivých ustanovení tohto rozhodnutia rozumie platiteľ, príjemca alebo majiteľ účtu, pričom môže ísť o jednu a tú istú osobu.

(3) Organizačným útvarom NBS, ktorý vykonáva činnosti podľa odseku 1 je oddelenie platobného styku v odbore platobného styku (ďalej len „oddelenie platobného styku“).

(4) Na platobné služby poskytované NBS podľa odseku 1 sa vzťahuje osobitný predpis.²⁾

§ 2

Vymedzenie základných pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa rozumie

- a) bežným účtom³⁾ v eurách platobný účet vedený v eurách v NBS, ktorý sa používa na vykonávanie platobných operácií pri poskytovaní platobných služieb,

¹⁾ Rozhodnutie Národnej banky Slovenska z 15. decembra 2009 č. 8/2009 o obchodných podmienkach na poskytovanie tuzemských platobných služieb a na vedenie vkladových účtov pre právnické osoby a na vykonávanie hotovostných operácií bánk.

²⁾ Zákon č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

³⁾ § 708 Obchodného zákonníka.

- b) bežným účtom³⁾ v cudzej mene platobný účet vedený v amerických dolároch, v anglických librách, v českých korunách, v japonských jenoch alebo v švajčiarskych frankoch v NBS, ktorý sa používa na vykonávanie platobných operácií pri poskytovaní platobných služieb,
- c) bežným účtom bežný účet v eurách a bežný účet v cudzej mene,
- d) platobnou operáciou prevod finančných prostriedkov na pokyn platiteľa alebo príjemcu,
- e) cezhraničnou platobnou operáciou platobná operácia vykonávaná medzi NBS a zahraničnou bankou v cudzej mene alebo v eurách a medzi NBS a bankou v cudzej mene, alebo v rámci NBS v cudzej mene,
- f) bankou banka, pobočka zahraničnej banky so sídlom na území Slovenskej republiky,
- g) zahraničnou bankou banka, so sídlom mimo územia Slovenskej republiky,
- h) dátumom splatnosti dátum, ktorým určuje klient dátum vykonania platobnej operácie za predpokladu, že sú splnené podmienky pre jej vykonanie, t.j. pri cezhraničnej úhrade dátum odpísania finančných prostriedkov z bežného účtu klienta,
- i) referenčným dátumom dátum použitý na výpočet úrokov z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na bežný účet alebo odpísané z bežného účtu,
- j) referenčným výmenným kurzom výmenný kurz Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) uverejnený na internetovej stránke NBS, ktorý sa používa ako základ na prepočet medzi menami,
- k) kurzom predaj referenčného výmenného kurzu referenčný výmenný kurz ECB zvýšený o 0,0025 %,
- l) kurzom nákup referenčného výmenného kurzu referenčný výmenný kurz ECB znížený o 0,0025 %,
- m) referenčnou úrokovou sadzbou úroková sadzba, ktorá sa používa ako základ pri výpočte úroku a je uverejnená na internetovej stránke NBS,
- n) základnou úrokovou sadzbou ECB referenčná úroková sadzba ECB pre hlavné refinančné operácie,
- o) autorizovanou platobnou operáciou platobná operácia, ak platiteľ udelil súhlas na jej vykonanie; udelenie súhlasu dáva klient podpisom oprávnenej osoby podľa podpisového vzoru k bežnému účtu na platobnom príkaze alebo podpisom klienta na oznámení, že udelil súhlas príjemcovi na cezhraničné inkaso,
- p) jedinečným identifikátorom bankové spojenie alebo medzinárodné bankové číslo účtu (IBAN),
- r) bankovým spojením číslo účtu a identifikačný kód banky.⁴⁾

§ 3

Vyhlásenie klienta

(1) Klient neodvolateľne záväzne vyhlasuje, že na základe uzatvorenej zmluvy o bežnom účte v cudzej mene bude vykonávať každú platobnú operáciu s hodnotou zodpovedajúcou hodnote najmenej 15 000 eur len vo svojom vlastnom mene a na svoj vlastný účet, teda vo svoj finančný prospech alebo na svoju finančnú ťarchu. Ak klient na základe zmluvy o bežnom účte v cudzej mene bude chcieť výnimočne vykonať platobnú operáciu pre inú osobu s hodnotou zodpovedajúcou hodnote najmenej 15 000 eur vo svojom vlastnom

⁴⁾ Opatrenie Národnej banky Slovenska z 1. decembra 2009 č. 8/2009, ktorým sa ustanovuje štruktúra bankového spojenia, štruktúra medzinárodného bankového čísla účtu a podrobnosti o vydávaní prevodníka identifikačných kódov.

mene a na účet inej osoby, doručí ešte pred vykonaním takejto platobnej operácie NBS písomný súhlas inej osoby s touto platobnou operáciou. Na písomnom súhlase musí byť uvedený názov, sídlo a identifikačné číslo tejto právnickej osoby, ak ho má pridelené.

(2) Vyhlásenie klienta podľa odseku 1 platí po celé obdobie platnosti zmluvy o bežnom účte v cudzej mene, pričom klient v celom rozsahu plne zodpovedá za pravdivosť, úplnosť a správnosť svojho vyhlásenia podľa odseku 1. Vyhlásenie klienta podľa odseku 1 je v celom rozsahu platné pre každú jednotlivú platobnú operáciu vykonanú na základe zmluvy o bežnom účte v cudzej mene; pritom NBS a klient považujú vyhlásenie klienta podľa odseku 1 za zopakované s účinnosťou od okamihu vykonania každej jednotlivkej platobnej operácie.

(3) Ak klient nesplní povinnosti podľa odsekov 1 a 2, NBS je oprávnená odmietnuť vykonanie platobnej operácie požadovanej klientom.

DRUHÁ ČASŤ BEŽNÝ ÚČET V CUDZEJ MENE

§ 4

Zriadenie a vedenie bežného účtu v cudzej mene

(1) Zriadenie bežného účtu v cudzej mene sa vykonáva na základe uzatvorenej zmluvy o bežnom účte v cudzej mene. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o bežnom účte v cudzej mene je toto rozhodnutie a podpisové vzory osôb oprávnených disponovať s finančnými prostriedkami na bežnom účte v cudzej mene klienta (ďalej len „podpisové vzory“ a „oprávnené osoby“). Zmluva o bežnom účte v cudzej mene musí mať listinnú formu.

(2) Žiadateľ o zriadenie bežného účtu v cudzej mene, ktorý sa zapisuje do obchodného registra, predkladá

- a) zmluvu o bežnom účte v cudzej mene podpísanú štatutárnym orgánom alebo osobou oprávnenou konať v jeho mene spôsobom, ktorý je uvedený vo výpise z obchodného registra s odtlačkom pečiatky,
- b) výpis z obchodného registra nie starší ako jeden mesiac alebo jeho fotokópiu osvedčenú notárom, matrikou alebo zamestnancom oddelenia platobného styku, ktorý osvedčenie vykoná na základe predloženého originálu,
- c) podpisové vzory oprávnených osôb; oprávnené osoby musia byť staršie ako 18 rokov.

(3) Žiadateľ o zriadenie bežného účtu v cudzej mene, ktorý sa nezapisuje do obchodného registra, predkladá

- a) zmluvu o bežnom účte v cudzej mene podpísanú štatutárnym orgánom alebo osobou oprávnenou konať v jeho mene s odtlačkom pečiatky,
- b) podpisové vzory oprávnených osôb; oprávnené osoby musia byť staršie ako 18 rokov,
- c) originál zriaďovacej listiny alebo organizačného poriadku, stanov, štatútu alebo ich fotokópiu osvedčenú spôsobom uvedeným v odseku 2 písm. b),
- d) doklad o pridelení identifikačného čísla organizácie,
- e) fotokópiu výpisu z úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je právnická osoba zapísaná, osvedčenú spôsobom uvedeným v odseku 2 písm. b).

(4) Ak žiadateľ o zriadenie bežného účtu v cudzej mene je klientom, doklady podľa odseku 2 písm. b) a odseku 3 písm. c) až e) nepredkladá.

- (5) Žiadateľ o zriadenie bežného účtu v cudzej mene
- a) môže používať svoje pečiatky s rôznymi evidenčnými číslami, ak tieto uvedie v podpisových vzoroch,
 - b) prečiarkne nevyplnené riadky v podpisových vzoroch tak, aby do nich nebolo možné nič dopisovať,
 - c) podpíše podpisové vzory a pripojí odtlačok svojej pečiatky; podpis žiadateľa o zriadenie bežného účtu v cudzej mene na podpisovom vzore musí byť osvedčený notárom, matrikou alebo zamestnancom oddelenia platobného styku, ktorý svojim podpisom a odtlačkom pečiatky osvedčí pravosť jeho podpisu.

(6) Ak má klient zriadený v NBS bežný účet v eurách, podpisové vzory k bežnému účtu v eurách platia aj pre bežný účet v cudzej mene, ak nepredloží pre niektorý bežný účet v cudzej mene samostatný podpisový vzor. Podpisové vzory k bežnému účtu v cudzej mene nadobúdajú účinnosť nasledujúci pracovný deň po dni ich predloženia alebo doručenia oddeleniu platobného styku. Pri podpisovaní platobných príkazov NBS neberie do úvahy poradie, v ktorom sú podpisy uvedené v podpisových vzoroch.

(7) Ak má NBS pri zriaďovaní bežného účtu v cudzej mene alebo po jeho zriadení pochybnosti o správnosti údajov v predložených dokladoch, je oprávnená od klienta vyžiadať predloženie ďalších dokladov, potvrdenie alebo overenie týchto údajov.

(8) Bankové spojenie klienta je predmetom bankového tajomstva. NBS oznamuje bankové spojenie klienta iným osobám len na základe jeho písomného súhlasu. Bez súhlasu klienta oznamuje NBS bankové spojenie len v prípadoch ustanovených osobitným predpisom.⁵⁾

(9) Minimálny zostatok na bežnom účte v cudzej mene nie je pre klientov určený a debetný zostatok nie je pre klientov povolený s výnimkou uvedenou v § 13 ods. 3.

§ 5 Úročenie

(1) Kreditný zostatok finančných prostriedkov na bežnom účte v cudzej mene sa neúročí.

(2) Debetný zostatok finančných prostriedkov na bežnom účte v cudzej mene sa úročí úrokovou sadzbou vo výške trojnásobku základnej úrokovej sadzby ECB.

(3) Zmena úrokovej sadzby sa uplatňuje okamžite ku dňu účinnosti zmeny referenčnej úrokovej sadzby a bez predchádzajúceho oznámenia klientovi. Referenčná úroková sadzba je zverejňovaná na internetovej stránke NBS www.nbs.sk. Aktuálne úrokové sadzby sú pre informáciu klienta k dispozícii aj na oddelení platobného styku.

⁵⁾ § 91 ods. 4 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

(4) Pre výpočet úrokov sa použije spôsob výpočtu jednoduchého úročenia, kde mesiacom sa rozumie kalendárny počet dní v mesiaci a rokom kalendárny počet dní v roku.

§ 6

Zmeny údajov v zmluve o bežnom účte v cudzej mene a v podpisových vzoroch

- (1) Klient bezodkladne písomne oznamuje NBS, oddeleniu platobného styku zmenu
- názvu, sídla alebo štatutárneho orgánu spolu s predložením dokladov potvrdzujúcich zmenu údajov uvedených v zmluve o bežnom účte v cudzej mene, napríklad novým výpisom z obchodného registra, menovacím dekrétom nového štatutárneho orgánu,
 - oprávnených osôb, ich podpisu alebo pečiatky predložením nových podpisových vzorov alebo odtlačku pečiatky.

(2) Oznámenie podľa odseku 1 musí byť podpísané štatutárnym orgánom alebo osobou oprávnenou konať v jeho mene. Zmeny nadobúdajú účinnosť nasledujúci pracovný deň po dni predloženia alebo doručenia tohto oznámenia. Podpisy klienta na podpisovom vzore musia byť osvedčené podľa § 4 ods. 5 písm. c).

(3) Zmluvu o bežnom účte v cudzej mene je možné meniť a dopĺňať len dodatkami v listinnej forme. Za dodatok k zmluve o bežnom účte v cudzej mene sa považuje aj písomná žiadosť klienta o zmenu údajov v zmluve o bežnom účte v cudzej mene, ktorú NBS akceptovala.

§ 7

Zrušovanie bežného účtu v cudzej mene

(1) Klient môže zmluvu o bežnom účte v cudzej mene písomne vypovedať kedykoľvek, bez uvedenia dôvodu, a to po vyrovnaní všetkých svojich záväzkov voči NBS s účinnosťou nasledujúceho pracovného dňa od doručenia výpovede oddeleniu platobného styku.

(2) NBS môže zmluvu o bežnom účte v cudzej mene, ktorého vedenie nevyplýva zo všeobecne záväzných právnych predpisov, písomne vypovedať kedykoľvek. Výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť nasledujúcim kalendárnym dňom po doručení výpovede klientovi.

(3) NBS môže zrušiť bežný účet v cudzej mene aj po vzájomnej dohode s klientom na základe žiadosti klienta a to k dohodnutému dňu.

(4) Ku dňu zrušenia zmluvy o bežnom účte v cudzej mene, NBS zruší bežný účet v cudzej mene a zostatok na bežnom účte v cudzej mene vysporiada podľa dispozície klienta. Ak klient neurčí do nadobudnutia účinnosti výpovede zmluvy o bežnom účte v cudzej mene, ako má byť kreditný zostatok na bežnom účte v cudzej mene vysporiadaný, NBS ho ku dňu zrušenia preúčtuje na účet záväzkov. Zostatok na účte záväzkov sa neúročí a účet sa nespoplatňuje. NBS záväzok eviduje do uplynutia premlčacej doby.⁶⁾

⁶⁾ § 396 a 397 Obchodného zákonníka.

(5) Ak klient nevysporiadal debetný zostatok na bežnom účte v cudzej mene ku dňu zrušenia bežného účtu v cudzej mene, tento sa stáva pohľadávkou NBS voči klientovi – dlžníkovi; NBS debetný zostatok preúčtuje na účet pohľadávok a úročí ho sankčnou úrokovou sadzbou vo výške základnej úrokovej sadzby ECB platnej ku dňu vzniku pohľadávky zvýšenej o 8 percentuálnych bodov počas celej doby vedenia pohľadávky. Túto pohľadávku voči klientovi vedie odbor finančného riadenia a pri vymáhaní pohľadávky spolupracuje s odborom právnych služieb.

TRETIA ČASŤ **VYKONÁVANIE CEZHraniČNÝCH PLATOBNÝCH OPERÁCIÍ**

§ 8

Práva a povinnosti pri vykonávaní cezhraničných platobných operácií

(1) Cezhraničné platobné operácie vykonáva NBS na základe jednoznačného pokynu klienta, ktorým je platobný príkaz.

(2) NBS vykonáva z bežného účtu úhrady finančných prostriedkov v eurách a úhrady finančných prostriedkov v cudzích menách pre príjemcu, ktorý má vedený účet v zahraničnej banke a úhrady finančných prostriedkov v cudzích menách pre príjemcu, ktorý má účet vedený v inej banke alebo v NBS (ďalej len „cezhraničná úhrada“).

(3) NBS vykonáva cezhraničné úhrady v eurách a v cudzej mene v rozsahu mien uvedených v prílohe č. 1 výlučne bezhotovostným spôsobom.

(4) NBS odpíše finančné prostriedky z bežného účtu v cudzej mene aj bez predloženia platobného príkazu

- a) pri výkone rozhodnutia alebo pri plnení inej povinnosti uloženej osobitným zákonom alebo na základe osobitného zákona,⁷⁾
- b) na úhradu poplatkov za poskytnuté platobné služby, na úhradu splatných debetných úrokov alebo v ďalších prípadoch, ak to vyplýva z tohto rozhodnutia,
- c) pri zaúčtovaní poplatkov sprostredkujúcich inštitúcií, banky alebo zahraničnej banky príjemcu pri cezhraničnej platobnej operácii,
- d) na základe klientom povoleného cezhraničného inkasa z bežného účtu v eurách,
- e) v prípadoch písomne dohodnutých medzi NBS a klientom.

(5) Platobný príkaz sa predkladá na tlačive NBS, ktorého vzor vydáva odbor platobného styku. Platobným príkazom je

- a) platobný príkaz na cezhraničnú úhradu,
- b) prioritný platobný príkaz na cezhraničnú úhradu.

⁷⁾ Napríklad § 76 ods. 2, § 175r, § 305 písm. a) a § 307 ods. 2 Občianskeho súdneho poriadku v znení neskorších predpisov, § 96 ods. 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, § 83a ods. 6 zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov, § 78 ods. 3 a 4 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení zákona č. 527/2003 Z. z.

(6) Platobný príkaz musí byť vyplnený úplne, čitateľne a správne podľa predtlaču, podpísaný podľa platných podpisových vzorov. Údaje na platobnom príkaze nesmú byť prepisované, prečiarkované alebo inak menené a musia byť vyplnené spôsobom zaručujúcim trvanlivosť napísaného textu. Ak platobný príkaz nespĺňa náležitosti platobného príkazu, NBS ho vráti klientovi a platobnú operáciu nevykoná.

(7) Klient zodpovedá za úplnosť a správnosť údajov uvedených na platobnom príkaze.

(8) NBS nezodpovedá za nevykonanie nesprávne vyplneného platobného príkazu.

(9) NBS nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla klientovi z dôvodu nesprávne vyplneného platobného príkazu.

(10) Ak klient požaduje potvrdiť prevzatie platobného príkazu, predloží spolu s originálom aj jeho kópiu, na ktorej poverený zamestnanec oddelenia platobného styku potvrdí prevzatie platobného príkazu odtlačkom pečiatky „DOŠLO“.

(11) NBS vykonáva z podnetu klienta iba autorizované platobné operácie, a to do výšky finančných prostriedkov na bežnom účte.

(12) Ak NBS vykoná platobný príkaz podľa jedinečného identifikátora uvedeného klientom, považuje sa takýto platobný príkaz za správne vykonaný vzhľadom na príjemcu uvedeného v jedinečnom identifikátore.

(13) Ak klient uvedie nesprávny jedinečný identifikátor, NBS nenesie zodpovednosť za nevykonanie alebo chybné vykonanie platobnej operácie; vynaloží však primerané úsilie, aby sa suma úhrady vrátila platiteľovi.

§ 9

Cezhraničné platobné operácie z bežného účtu

(1) Cezhraničná úhrada v cudzej mene môže byť vykonaná z bežného účtu v eurách alebo z bežného účtu vedeného v rovnakej cudzej mene ako je mena cezhraničnej úhrady.

(2) Cezhraničná úhrada môže byť vykonaná

- a) v eurách ako bežná alebo prioritná; prioritnú cezhraničnú úhradu NBS vykoná len ak banka príjemcu je účastníkom platobného systému TARGET2, v opačnom prípade NBS vykonáva cezhraničnú úhradu ako bežnú cezhraničnú úhradu,
- b) v cudzej mene ako bežná alebo zrýchlená, zrýchlená cezhraničná úhrada môže byť vykonaná iba po dohode klienta s oddelením platobného styku.

(3) Na platobnom príkaze sa povinne uvádza

- a) číslo bežného účtu klienta vedeného v NBS,
- b) názov klienta,
- c) suma cezhraničnej úhrady a označenie meny kódom,
- d) číslo účtu príjemcu; v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej len „EHP“) pri cezhraničných úhradách v eurách medzinárodné bankové číslo účtu (IBAN),

- e) identifikačný kód banky príjemcu alebo kód zahraničnej banky príjemcu vo swiftovom formáte – BIC alebo názov a sídlo banky alebo zahraničnej banky príjemcu,
- f) názov účtu príjemcu,
- g) symboly devízovej štatistiky, ktorými sa rozumie platobný titul,⁸⁾ kód krajiny,⁹⁾ kód subjektu a kód druhej strany uvedené v prílohách č. 2 a 3,
- h) typ poplatku podľa odseku 7,
- i) miesto a dátum vystavenia platobného príkazu,
- j) podpis podľa podpisových vzorov,
- k) odtlačok pečiatky.

(4) Na platobnom príkaze do Českej republiky v eurách a v českých korunách a na platobnom príkaze v rámci Slovenskej republiky sa môže uviesť aj variabilný symbol, konštantný symbol a špecifický symbol.

(5) Klient môže uviesť aj požadovaný deň splatnosti, podrobnejšiu špecifikáciu cezhraničnej úhrady v požadovanom jazyku, jeho požiadavku na informovanie príjemcu o prijatí cezhraničnej úhrady alebo jeho požiadavku na cezhraničnú úhradu šekom.

(6) Cezhraničné úhrady je možné vykonať šekom na adresu príjemcu v zahraničí, kedy zahraničná banka vystaví šek v prospech príjemcu v zahraničí. Ak klient požaduje cezhraničnú úhradu šekom, musí v názve účtu príjemcu zadať meno príjemcu, presnú adresu, mesto a krajinu, v takomto prípade číslo účtu príjemcu a zahraničnú banku klient neuvádza. Rozsah mien, v ktorých NBS vykonáva cezhraničné úhrady šekom je uvedený v prílohe č. 4.

- (7) Cezhraničné úhrady sú vykonávané s možnosťou výberu typu poplatku
- a) OUR – všetky poplatky budú účtované na ťarchu klienta a suma cezhraničnej úhrady bude pripísaná na účet príjemcu v plnej výške,
 - b) BEN – všetky poplatky budú účtované na ťarchu príjemcu a suma cezhraničnej úhrady je znížená o poplatok NBS,
 - c) SHA – poplatky NBS budú účtované na ťarchu klienta a poplatky banky príjemcu, zahraničnej banky príjemcu alebo korešpondenčných bánk budú účtované na ťarchu príjemcu.

(8) Ak cezhraničná úhrada nezahŕňa konverziu, platobné príkazy v eurách alebo v inej mene členskej krajiny EHP v rámci krajín EHP je možné označiť a vykonať len s označením typu poplatku „SHA“ podľa odseku 7 písm. c).

(9) Ak cezhraničná úhrada zahŕňa konverziu, platobné príkazy v eurách alebo v inej mene členskej krajiny EHP v rámci krajín EHP je možné označiť a vykonať len s označením typu poplatku „OUR“ podľa odseku 7 písm. a) alebo „SHA“ podľa odseku 7 písm. c).

(10) Klient písomne oznamuje NBS najneskôr päť pracovných dní pred očakávaným cezhraničným inkasom skutočnosť, že sa dohodol s príjemcom cezhraničného inkasa na cezhraničnom inkase v eurách zo svojho bežného účtu v eurách v prospech účtu príjemcu

⁸⁾ Opatrenie Národnej banky Slovenska zo 6. decembra 1999 č. 6/1999, ktorým sa určujú podmienky na usmerňovanie platobnej bilancie Slovenskej republiky (oznámenie č. 358/1999 Z. z.) v znení neskorších predpisov.

⁹⁾ ISO 3166.

v zahraničnej banke. Cezhraničné inkaso je možné vykonávať len v rámci krajín SEPA. Zoznam krajín SEPA priestoru je uvedený na internetovej stránke www.europeanpaymentscouncil.eu. Ak klient neoznámí NBS túto skutočnosť, NBS cezhraničné inkaso nevykoná.

(11) Zoznam zahraničných korešpondenčných bánk, prostredníctvom ktorých NBS vykonáva cezhraničné úhrady, je uvedený na internetovej stránke NBS www.nbs.sk.

§ 10

Lehoty vykonávania cezhraničných platobných operácií

(1) Klient predkladá oddeleniu platobného styku platobný príkaz najneskôr do konca prevádzkových hodín pracovného dňa príslušného pracoviska oddelenia platobného styku.

(2) Ak je platobný príkaz predložený po 11,00 hod. pracovného dňa, považuje sa tento platobný príkaz za prijatý v nasledujúci pracovný deň.

(3) V deň prijatia platobného príkazu NBS rezervuje finančné prostriedky na bežnom účte klienta, ak sú splnené podmienky, a táto rezervácia je platná do dňa vykonania cezhraničnej úhrady, a to

- a) ak je platobný príkaz vystavený v rovnakej mene, v ktorej je vedený bežný účet klienta, v sume cezhraničnej úhrady, uvedenej na platobnom príkaze zvýšenej o poplatok,
- b) ak je platobný príkaz vystavený v cudzej mene a bežný účet klienta je vedený v eurách, v sume cezhraničnej úhrady v eurách, vypočítanej z cudzej meny kurzom predaj referenčného výmenného kurzu vyhláseného ECB v jej predchádzajúci pracovný deň pred dňom prijatia platobného príkazu zvýšenej o 1% z vypočítanej sumy na krytie kurzových rozdielov a o poplatok,
- c) ak je platobný príkaz vystavený v eurách a bežný účet klienta je vedený v cudzej mene, vo výške sumy v cudzej mene vypočítanej zo sumy uvedenej na platobnom príkaze kurzom nákup referenčného výmenného kurzu vyhláseného ECB v jej predchádzajúci pracovný deň pred dňom prijatia platobného príkazu zvýšenej o 1% z vypočítanej sumy na krytie kurzových rozdielov a o poplatok.

(4) Finančné prostriedky na bežnom účte klienta nie sú rezervované ak je cezhraničná úhrada vykonaná v deň prijatia platobného príkazu na cezhraničnú úhradu podľa § 8 ods. 5 písm. a) pri zrýchlenej cezhraničnej úhrade a cezhraničnej úhrade z bežného účtu klienta v prospech účtu klienta vedeného v NBS alebo prioritného platobného príkazu na cezhraničnú úhradu, podľa § 8 ods. 5 písm. b).

(5) V deň vykonania cezhraničnej úhrady NBS odpíše finančné prostriedky z bežného účtu klienta

- a) ak je platobný príkaz vystavený v rovnakej mene, v ktorej je vedený bežný účet klienta, v sume cezhraničnej úhrady uvedenej na platobnom príkaze zvýšenej o poplatok,
- b) ak je platobný príkaz vystavený v cudzej mene a bežný účet klienta je vedený v eurách, v sume cezhraničnej úhrady v eurách, vypočítanej z cudzej meny kurzom predaj referenčného výmenného kurzu vyhláseného ECB v jej predchádzajúci pracovný deň pred dňom vykonania cezhraničnej úhrady a o poplatok,

c) ak je platobný príkaz vystavený v eurách a bežný účet klienta je vedený v cudzej mene, v sume v cudzej mene vypočítanej zo sumy uvedenej na platobnom príkaze kurzom nákup referenčného výmenného kurzu vyhláseného ECB v jej predchádzajúci pracovný deň pred dňom vykonania cezhraničnej úhrady a o poplatok.

(6) NBS vykonáva cezhraničnú úhradu

- a) bežnú v cudzej mene okrem českých korún spravidla do dvoch pracovných dní nasledujúcich po dni vytvorenia rezervácie finančných prostriedkov na bežnom účte klienta,
- b) bežnú v českých korunách spravidla nasledujúci pracovný deň po dni vytvorenia rezervácie finančných prostriedkov na bežnom účte klienta,
- c) bežnú v eurách spravidla nasledujúci pracovný deň po dni vytvorenia rezervácie finančných prostriedkov na bežnom účte klienta,
- d) prioritnú v eurách v deň prijatia prioritného platobného príkazu na cezhraničnú úhradu bez zbytočného odkladu,
- e) zrýchlenú v cudzej mene v deň prijatia platobného príkazu na cezhraničnú úhradu alebo nasledujúci pracovný deň po dni vytvorenia rezervácie finančných prostriedkov na bežnom účte klienta; pri cezhraničných úhradách v austrálskych dolároch a v japonských jenoch nasledujúci pracovný deň po dni vytvorenia rezervácie finančných prostriedkov na bežnom účte klienta.

(7) NBS pripíše cezhraničné úhrady z bežného účtu klienta v prospech účtu vedeného v NBS v deň prevzatia platobného príkazu, ak klient neurčil neskorší požadovaný deň splatnosti cezhraničnej úhrady.

(8) NBS vykonáva cezhraničné úhrady v lehotách podľa odseku 6, ak klient neurčil neskorší požadovaný deň splatnosti cezhraničnej úhrady.

(9) Dňom vykonania cezhraničnej úhrady sa rozumie deň, kedy sú finančné prostriedky odpísané z bežného účtu klienta v NBS a z účtu NBS.

(10) NBS odpíše finančné prostriedky z bežného účtu platiteľa na základe došlého platobného príkazu na cezhraničné inkaso zo zahraničnej banky v deň požadovaného odpísania finančných prostriedkov z bežného účtu platiteľa, ak na bežnom účte platiteľa sú splnené podmienky pre odpísanie finančných prostriedkov z jeho bežného účtu.

§ 11

Odvolanie platobného príkazu a vrátenie finančných prostriedkov

(1) Klient môže zaslať oddeleniu platobného styku žiadosť o odvolanie platobného príkazu najneskôr do 9,00 hod. pracovného dňa predchádzajúceho dňu odpísania finančných prostriedkov z bežného účtu v listinnej forme, ktorá musí obsahovať menu a sumu cezhraničnej úhrady, názov klienta a číslo bežného účtu klienta, názov a číslo účtu príjemcu, dátum doručenia platobného príkazu oddeleniu platobného styku, podpis podľa podpisových vzorov a odtlačok pečiatky klienta.

(2) Klient môže písomne požiadať o odvolanie súhlasu s cezhraničným inkasom do konca prevádzkových hodín pracovného dňa, ktorý predchádza dňu odpísania finančných prostriedkov zo svojho bežného účtu.

(3) Klient môže písomne požiadať o vrátenie finančných prostriedkov, ktoré mu boli odpísané z jeho bežného účtu na základe cezhraničného inkasa v lehote 8 týždňov po dni odpísania sumy cezhraničného inkasa z jeho bežného účtu.

(4) Klient môže požiadať o vrátenie finančných prostriedkov z vykonanej cezhraničnej úhrady na základe žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov v listinnej forme, ktorá musí obsahovať referenčné číslo NBS, menu a sumu cezhraničnej úhrady, názov klienta a číslo bežného účtu klienta, názov a číslo účtu príjemcu, referenčný dátum platobného príkazu, podpis podľa podpisových vzorov a odtlačok pečiatky klienta.

(5) Ak sa suma cezhraničnej úhrady vráti zavinením klienta, NBS ju pripíše na bežný účet s referenčným dátumom dňa pripísania na účet NBS. Suma vykonanej cezhraničnej úhrady môže byť znížená o dodatočné poplatky súvisiace s jej vrátením.

(6) Ak klient na platobnom príkaze uviedol nesprávny jedinečný identifikátor príjemcu v inej banke alebo v zahraničnej banke, ktorý neexistuje, NBS vráti finančné prostriedky platobnej operácie na bežný účet klienta v ten istý deň, kedy boli vrátené finančné prostriedky pripísané na účet NBS, ak je to možné.

(7) Vrátenie finančných prostriedkov na bežný účet z vykonanej cezhraničnej úhrady je možné vykonať len ak banka alebo zahraničná banka vráti finančné prostriedky na účet NBS. Suma finančných prostriedkov vykonanej cezhraničnej úhrady, ktorá má byť vrátená na základe žiadosti klienta, môže byť znížená o dodatočné poplatky súvisiace s jej vrátením.

§ 12

Cezhraničné platobné operácie v prospech bežného účtu a lehoty ich pripísania

(1) Pre cezhraničné platobné operácie v prospech bežného účtu oznámi klient ako príjemca úhrady v eurách alebo v cudzej mene zo zahraničnej banky alebo z banky v cudzej mene (ďalej len „úhrada zo zahraničia“) platiteľovi údaje podľa platobnej inštrukcie, ktorej vzor je uvedený v prílohe č. 5.

(2) NBS pripisuje sumu úhrady zo zahraničia v prospech bežného účtu klienta nasledovne

- a) ak mena prijatej sumy je rovnaká ako mena bežného účtu klienta, v sume úhrady zo zahraničia,
- b) ak mena prijatej sumy je cudzia mena a bežný účet klienta je vedený v eurách, v sume vypočítanej z cudzej meny na euro kurzom nákup referenčného výmenného kurzu vyhláseného ECB v jej predchádzajúci pracovný deň pred dňom prijatia sumy úhrady zo zahraničia na účet NBS,
- c) ak mena prijatej sumy je euro a bežný účet klienta je vedený v cudzej mene, v sume vypočítanej z eura na cudziu menu kurzom predaj referenčného výmenného kurzu vyhláseného ECB v jej predchádzajúci pracovný deň pred dňom prijatia sumy úhrady zo zahraničia na účet NBS,

d) ak mena prijatej sumy je cudzia mena a bežný účet klienta je vedený v inej cudzej mene, v sume vypočítanej krížovým kurzom referenčného výmenného kurzu vyhláseného ECB v jej predchádzajúci pracovný deň pred dňom prijatia sumy úhrady zo zahraničia na účet NBS.

(3) NBS pripíše sumu úhrady zo zahraničia na základe platobného príkazu prijatého z banky alebo zahraničnej banky s referenčným dátumom uvedeným na tomto platobnom príkaze; sumu prioritnej úhrady zo zahraničia pripíše bez zbytočného odkladu.

(4) NBS pripíše sumu úhrady zo zahraničia v prospech bežného účtu klienta len na základe správne uvedeného čísla účtu klienta.

(5) Ak sa referenčný dátum na platobnom príkaze nezhoduje s referenčným dátumom pripísania sumy úhrady zo zahraničia na účet NBS, alebo finančné prostriedky nebudú pripísané na účet NBS, NBS je oprávnená vykonať opravné účtovanie na účte klienta v súlade so zaúčtovaním sumy úhrady zo zahraničia na účte NBS.

(6) Ak nie je možné na základe prijatých informácií o úhrade zo zahraničia presne identifikovať číslo bežného účtu klienta, NBS až po dodatočnej identifikácii čísla bežného účtu pripíše finančné prostriedky v prospech tohto bežného účtu; v takom prípade NBS nezodpovedá za nedodržanie lehôt podľa odseku 3.

(7) Ak banka alebo zahraničná banka doručí NBS žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov úhrady zo zahraničia, ktoré boli pripísané na účet klienta, zamestnanec oddelenia platobného styku vyzve klienta, aby predložil písomný súhlas alebo odmietnutie vrátenia. NBS odpíše finančné prostriedky z účtu klienta podľa inštrukcie klienta.

§ 13 Poplatky

(1) NBS účtuje klientovi poplatky podľa Sadzobníka poplatkov Národnej banky Slovenska pre právnické osoby (ďalej len „sadzobník“), ktorý je uvedený v prílohe č. 6.

(2) NBS je oprávnená odpísať finančné prostriedky z bežného účtu klienta v prípade dodatočných poplatkov súvisiacich s vykonaním cezhraničnej úhrady, ak klient na platobnom príkaze na cezhraničnú úhradu vyznačí, že poplatky bánk a zahraničných bánk majú byť účtované na ľarchu klienta podľa § 9 ods. 7. O zúčtovaní dodatočných poplatkov informuje NBS klienta vo výpise z účtu.

(3) Splatné poplatky účtuje NBS na ľarchu bežného účtu dohodnutého s klientom bez ohľadu na výšku finančných prostriedkov na bežnom účte.

(4) Ak zúčtovaním poplatkov vznikne na bežnom účte debetný zostatok, klient je povinný debetný zostatok bezodkladne vyrovnať.

(5) NBS účtuje klientovi iné preukázateľné poplatky pri cezhraničnej úhrade, ktoré si môžu uplatniť banky a zahraničné banky z dôvodu neúplných alebo chybných údajov uvedených klientom na platobnom príkaze.

(6) Poplatky sa účtujú

- a) paušálnou sumou za vedenie bežného účtu v cudzej mene,
- b) sumou poplatku za platobnú operáciu,
- c) jednotlivou sumou za dodatočné poplatky bánk a zahraničných bánk,
- d) jednotlivou sumou za osobitné služby a mimoriadne práce poskytované klientovi jednorazovo,
- e) jednotlivou sumou za skutočné vlastné a cudzie výdavky.

(7) Poplatky podľa odseku 6 písm. a) sa účtujú automatizovane spravidla mesačne pomernou časťou v závislosti od dĺžky poskytovania platobnej služby, poplatky podľa odseku 6 písm. b) sa účtujú v okamihu účtovania platobnej operácie. Ostatné poplatky sa účtujú spravidla po ich zistení.

ŠTVRTÁ ČASŤ VÝPIS Z ÚČTU A REKLAMÁCIE

§ 14

Výpis z účtu

(1) NBS informuje klienta o stave a pohybe finančných prostriedkov na bežnom účte výpisom z účtu v listinnej forme. Výpis z účtu NBS vyhotovuje v dohodnutých intervaloch, a to denne, ak bola vykonaná platobná operácia na bežnom účte alebo mesačne.

(2) NBS na požiadanie klienta zasiela denne, ak bola vykonaná platobná operácia na bežnom účte, Zoznam obrátov za deň na určenú elektronickú adresu, ktorý má iba informatívny charakter. Klient v takomto prípade berie na vedomie, že informácie uvedené v Zozname obrátov za deň nemusia byť pri prenose zabezpečené proti riziku neautorizovaného prístupu, modifikácie a ani strate. Klient môže uviesť iba jednu elektronickú adresu.

(3) NBS zasiela klientovi výpis z účtu v listinnej forme prostredníctvom poštového podniku alebo si ich klient preberá osobne, spôsobom uvedeným v zmluve o účte. Klient môže splnomocniť na preberanie výpisov z účtu inú osobu. Písomné splnomocnenie tejto osoby je povinný odovzdať NBS.

(4) Výpis z účtu obsahuje najmä

- a) označenie klienta a číslo bežného účtu,
- b) počiatočný stav a konečný stav finančných prostriedkov na bežnom účte klienta,
- c) dátum vykonania platobnej operácie,
- d) referenčný dátum,
- e) identifikáciu platobnej operácie,
- f) sumu platobnej operácie,
- g) cudziu menu a sumu, v ktorej bola cezhraničná úhrada vykonaná,
- h) použitý referenčný výmenný kurz pri cezhraničnej platobnej operácii,
- i) číslo bežného účtu a názov platiteľa alebo príjemcu, ak je to možné,
- j) sumu poplatkov,
- k) iné doplňujúce údaje.

(5) Úroková sadzba, ktorou sa prepočítal posledný kreditný alebo debetný zostatok na účte, je uvedená na výpise z účtu vo variabilnom symbole v tvare XX0XX, kde 0 je znak pre desatinnú čiarku.

(6) O zostatku na účte k poslednému dňu v roku informuje NBS klienta „Oznámením zostatkov účtov k 31. 12.“.

(7) Správnosť zostatku na účte k poslednému dňu v roku potvrdzuje klient alebo osoba oprávnená konať v mene klienta najneskôr do 10 kalendárnych dní od dátumu odoslania oznámenia zostatkov účtov alebo v tejto lehote uplatní námietky. Ak NBS nedostane v uvedenej lehote námietky klienta, ani potvrdenie o správnosti zostatku na účte, pokladá zostatky účtov za schválené. Tým nie je dotknuté právo klienta reklamovať zistené chyby.

§ 15

Podmienky a postupy pri reklamácii

(1) Reklamáciou sa rozumie uplatnenie nároku klienta na preverenie správnosti a kvality poskytovania platobných služieb, napríklad preverenie včasnosti a výšky prevodu finančných prostriedkov, výpisu z účtu, oznámenia o zostatku na účte.

- (2) Za reklamáciu sa nepovažuje žiadosť klienta o
- a) identifikáciu platobnej operácie,
 - b) identifikáciu platiteľa alebo príjemcu,
 - c) sprostredkovanie vrátenia finančných prostriedkov v dôsledku chyby klienta,
 - d) špecifikáciu platobnej operácie,
 - e) iné informácie podobného charakteru, ako sú uvedené v písmenách a) až d).

- (3) NBS prijíma reklamáciu vzťahujúcu sa na poskytovanie platobných služieb
- a) v listinnej forme prostredníctvom poštového podniku,
 - b) v listinnej forme doručení osobne oddeleniu platobného styku alebo
 - c) v elektronickej forme e-mailom.

(4) Reklamáciu podanú spôsobom uvedeným v odseku 3 písm. a) a c) adresuje klient na príslušnú adresu uvedenú v § 16 ods. 8.

(5) Klient k reklamácii priloží všetky doklady preukazujúce skutočnosť, ktoré uviedol v reklamácii, ak mu NBS takýto doklad vydala, alebo iné doklady dokazujúce jeho tvrdenie.

(6) NBS o výsledku reklamácie informuje klienta bez zbytočného odkladu písomne v listinnej forme alebo e-mailom.

PIATA ČASŤ SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

§ 16

(1) Ak NBS vykoná platobnú operáciu chybné, odstráni chybu opravným zúčtovaním v ten istý alebo nasledujúci pracovný deň po dni, kedy chybné zúčtovanie zistila alebo sa o ňom dozvedela.

(2) Klient má nárok na nápravu zo strany NBS, ak bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 13 mesiacov odo dňa odpísania finančných prostriedkov z účtu alebo pripísania finančných prostriedkov na účet informuje NBS o tom, že zistil neautorizovanú alebo chybné vykonanú platobnú operáciu, na základe ktorej mu vzniká nárok na nápravu.¹⁰⁾

(3) Ak ide o nevykonanú alebo chybné vykonanú platobnú operáciu, NBS na žiadosť klienta a bez ohľadu na jeho zodpovednosť, bez zbytočného odkladu vynaloží primerané úsilie na to, aby vyhládala priebeh nevykonanej alebo chybné vykonanej platobnej operácie.

(4) Za porušenie povinnosti pri poskytovaní platobných služieb NBS nie je zodpovedná, ak preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť¹¹⁾ alebo postupom podľa osobitného predpisu.¹²⁾

(5) Spory medzi NBS a klientom, ktoré vzniknú pri poskytovaní platobných služieb, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní prostredníctvom Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie.¹³⁾ Ak klient nesúhlasí s riešením sporu prostredníctvom Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie, musí toto ustanovenie v zmluve o bežnom účte v cudzej mene vopred vylúčiť.

(6) Na účely zabezpečenia činností spojených s poskytovaním platobných služieb NBS spracúva osobné údaje klientov na základe osobitných predpisov.¹⁴⁾ Neposkytnutím požadovaných osobných údajov nie je možné zabezpečiť plnenie zmluvy o bežnom účte v cudzej mene.

(7) NBS pri poskytovaní platobných služieb aj bez súhlasu a informovania klienta a dotknutej osoby, o ktorej sa spracovávajú osobné údaje, je oprávnená zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje.¹⁴⁾

¹⁰⁾ Napríklad § 9 zákona č. 492/2009 Z. z.

¹¹⁾ § 374 Obchodného zákonníka.

¹²⁾ Napríklad zákon č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 38 a 39 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 202/1995 Z. z. Devízový zákon a zákon, ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov, § 55 ods. 5 zákona č. 483/2001 Z. z.

¹³⁾ § 90 zákona č. 492/2009 Z. z.

¹⁴⁾ Napríklad § 88 zákona č. 492/2009 Z. z., zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov, zákon č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

(8) Klient okrem osobnej komunikácie so zamestnancami oddelenia platobného styku môže využiť elektronickú adresu platobne.sluzby@nbs.sk alebo pre komunikáciu v listinnej forme adresu

Národná banka Slovenska
odbor platobného styku,
oddelenie platobného styku
ul. I. Karvaša 1
813 25 Bratislava

(9) Komunikácia s klientom sa uskutočňuje počas zmluvného vzťahu v slovenskom jazyku.

(10) Ak dôjde k zmene tohto rozhodnutia, NBS informuje klienta o zmene najneskôr dva mesiace pred navrhovaným dňom účinnosti týchto zmien.

(11) Ak klient neoznámí NBS pred navrhovaným dňom účinnosti zmien, že zmeny neprijíma, platí že tieto zmeny prijal. Ak klient nesúhlasí so zmenami v rozhodnutí, má právo na okamžité ukončenie zmluvného vzťahu s NBS.

(12) Toto rozhodnutie NBS sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

§ 17

Zrušovacie ustanovenie

Zrušuje sa rozhodnutie Národnej banky Slovenska z 25. novembra 2008 č. 5/2008 o podmienkach na vedenie účtov v cudzej mene a na vykonávanie cezhraničných prevodov pre právnické osoby.

§ 18

Účinnosť

Toto rozhodnutie NBS nadobúda účinnosť 1. novembra 2010.

Jozef Makúch v. r.
guvernér

Vydávajúci útvar: odbor platobného styku
oddelenie platobného styku
Vypracoval: Ing. Mária Okálová, tel. č.: 5787 2791
Ing. Nikoleta Bobeková, tel. č.: 5787 2567

Príloha č. 1 k rozhodnutiu NBS č. 7/2010

Kódy a názvy mien

Kód meny	Názov meny
----------	------------

EUR	Euro
-----	------

Kód cudzej meny*	Názov cudzej meny
------------------	-------------------

AUD	Austrálsky dolár
CAD	Kanadský dolár
CZK	Česká koruna
DKK	Dánska koruna
GBP	Anglická libra
CHF	Švajčiarsky frank
JPY	Japonský jen
NOK	Nórska koruna
PLN	Poľský zlotý
SEK	Švédska koruna
USD	Americký dolár

* ISO 4217

Príloha č. 2 k rozhodnutiu NBS č. 7/2010

Kódy subjektov

Kód subjektu	Názov
0	Nezaradené do sektorov
1	Nefinančné korporácie (sektor 11)
2	Obyvateľstvo (zo sektoru 14) - účty občanov
3	Vlastné operácie banky
4	Finančné korporácie (sektory 121 až 124)
5	Poisťovacie korporácie a penzijné fondy (sektor 125)
6	Verejná správa (sektor 13)
7	Neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam (sektor 15)
8	Domácnosti (zo sektoru 14) - živnosti
9	Zahraničie (sektor 21, 22; účty právnických a fyzických osôb nerezidentov)

Na účely vyplnenia platobného príkazu sa kódom subjektu označujú účastníci prevodov v tuzemsku. Účastníkmi prevodov sú

- a) *vlastná banka* (kód subjektu 3); ide o všetky prevody, kde je priamym účastníkom NBS,
- b) *klienti banky* (kódy subjektov 1, 2, 4 až 9) v členení podľa medzinárodnej klasifikácie inštitucionálnych sektorov v systéme národných účtov podľa Európskeho systému národných a regionálnych účtov ESA95; kódom subjektu 9 sa označujú aj účty právnických a fyzických osôb nerezidentov.

Príloha č. 3 k rozhodnutiu NBS č. 7/2010

Kódy druhých strán

Kód	Druhá strana
1	Zahraničné <ul style="list-style-type: none"> a) hlavné riaditeľstvo, b) materská spoločnosť, c) veľký akcionár (vlastník najmenej 10% podielu základného imania), d) spoločnosti k nim sa vzťahujúce, e) spoločnosti s nimi spojené, f) filiálky, g) pridružené spoločnosti transaktora, h) podniky, v ktorých má tento podnik alebo pridružená spoločnosť veľkú účasť.
2	Zahraničná vláda, zahraničná centrálna banka, Medzinárodný menový fond, Svetová banka, ostatné medzinárodné finančné inštitúcie, Európska únia, G24
3	Zahraničná banka
4	Iný zahraničný nerezident
5	Rezident

Druhou stranou sa rozumie právnická osoba, ktorá je partnerom subjektu vykonávajúceho platobnú operáciu.

Kód druhej strany sa uvádza len pri nadlimitných platobných operáciách

- a) za tovar (platobné tituly skupiny 1) - platobné operácie nad 3 320 tis. eur,
- b) za služby (platobné tituly skupiny 2 a 3) - platobné operácie nad 332 tis. eur,
- c) ostatné platobné operácie (platobné tituly skupiny 4 až 8) - platobné operácie nad 664 tis. eur.

Pokiaľ platobná operácia nie je nadlimitná, kód druhej strany je **0**.

Príloha č. 4 k rozhodnutiu NBS č. 7/2010

**Kódy mien, v ktorých Národná banka Slovenska
vykonáva cezhraničné prevody šekom**

Kód meny	Názov meny
AUD	Austrálsky dolár
CAD	Kanadský dolár
EUR	Euro
GBP	Anglická libra
PLN	Poľský zlotý
SEK	Švédska koruna
USD	Americký dolár

Príloha č. 5 k rozhodnutiu NBS č. 7/2010

Platobná inštrukcia pre úhrady zo zahraničia

V záujme bezproblémového spracovania a pripísania finančných prostriedkov zo zahraničia v prospech účtu príjemcu – klienta, Vás žiadame o oznámenie nasledovných údajov svojmu partnerovi v zahraničí:

Beneficiary's Account No.: **číslo účtu** klienta vedené v NBS (napr. 12345/0720), vo formáte **IBAN** je povinné pri úhradách v EUR a nachádza sa vo výpise z účtu klienta

Beneficiary: **názov klienta NBS**

Account with Institution: **NBSBSKBX**
(National Bank of Slovakia, Bratislava, Slovakia)

Correspondent Bank: podľa meny úhrady zo zahraničia SWIFTový kód (BIC kód) korešpondenčnej banky v mene úhrady zo zahraničia

Details of Payment: Slovné vyjadrenie špecifikácie úhrady zo zahraničia, napr. číslo faktúry, objednávky a pod., max 4 x 35 znakov – nepovinný údaj. Platobný titul; nevzťahuje sa na úhrady zo zahraničia do 50 000 EUR vrátane v eurách a v iných menách členských krajín Európskeho hospodárskeho priestoru v rámci krajín Európskeho hospodárskeho priestoru*).

Vzor platobnej inštrukcie pre očakávanú platbu v USD

<i>Beneficiary's Account No.:</i>	SK19 0720 0000 0000 0003 3333
<i>Beneficiary:</i>	Názov klienta NBS
<i>Account with Institution:</i>	NBSBSKBX (National Bank of Slovakia, Bratislava, Slovakia)
<i>Correspondent Bank:</i>	BKTRUS33
<i>Details of Payment:</i>	Invoice No.: 25468 dd 15.11.2010

Vzor platobnej inštrukcie pre očakávanú platbu v EUR

<i>Beneficiary's Account No.:</i>	SK19 0720 0000 0000 0003 3333
<i>Beneficiary:</i>	Názov klienta NBS
<i>Account with Institution:</i>	NBSBSKBX (National Bank of Slovakia, Bratislava, Slovakia)
<i>Details of Payment:</i>	Payment for accomodation 08.11.-12.11.2010....

*) Krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Taliansko, Veľká Británia, Island, Lichtenštajnsko, Nórsko.

Vzor platobnej inštrukcie pre očakávanú platbu v CZK

Číslo účtu príjemcu.:	SK19 0720 0000 0000 0003 3333
Príjemca:	Názov klienta NBS
Banka príjemcu:	NBSBSKBX Národná banka Slovenska
Korešpondenčná banka:	CNBACZPP
Špecifikácia platby:	poplatok za ubytovanie 08.11-12.11.2010

Príloha č. 6 k rozhodnutiu NBS č. 7/2010

S A D Z O B N Í K
poplatkov
Národnej banky Slovenska pre právnické osoby

P.č.	Druh poplatku	Kód meny	Cena
1.	Vedenie bežného účtu v cudzej mene mesačne (poplatok v mene, v ktorej je vedený bežný účet)	CZK GBP CHF JPY USD	66,00 2,40 3,60 310 3,70
2.	Cezhraničná úhrada v eurách do 50 000 eur vrátane	EUR	0,39
3.	Cezhraničná úhrada v eurách nad 50 000 eur okrem cezhraničných úhrad v eurách do Českej republiky	EUR	8,00
4.	Cezhraničná úhrada v eurách do Českej republiky nad 50 000 eur	EUR	0,40
5.	Cezhraničná úhrada v cudzej mene okrem českých korún (poplatok v mene, v ktorej je vedený bežný účet)	EUR	0,4% min. 1,00 max. 30,00
6.	Cezhraničná úhrada v českých korunách	CZK	20,00
7.	Príplatok za zrýchlenú cezhraničnú úhradu v cudzej mene	EUR	4,00
8.	Prioritná cezhraničná úhrada do 50 000 eur vrátane	EUR	5,00
9.	Prioritná cezhraničná úhrada nad 50 000 eur	EUR	10,00
10.	Platobná operácia na základe došlého platobného príkazu na cezhraničné inkaso	EUR	0,10
11.	Odvolaie platobného príkazu na cezhraničnú úhradu	EUR	3,30 + poplatky bánk a zahraničných bánk
12.	Žiadosť klienta o vrátenie vykonanej cezhraničnej úhrady	EUR	10,00 + poplatky bánk a zahraničných bánk
13.	Vyhotovenie duplikátu výpisu z účtu v cudzej mene	EUR	1,30
14.	Fotokópia evidovaného dokladu	EUR	0,50
15.	Fotokópia archivovaného dokladu	EUR	1,60
16.	Vystavenie iného dokladu alebo potvrdenia v sadzobníku neuvedeného napríklad potvrdenie o dostatku finančných prostriedkov na účte	EUR	1,60
17.	Iné osobitné služby a mimoriadne práce vykonávané manuálne (za každých i začatých 15 minút práce)	EUR	1,20

Poplatky v cudzej mene (AUD, CAD, CZK, DKK, GBP, CHF, JPY, NOK, PLN, SEK, USD) pod poradovými číslami 5, 7, 11 až 17 sa prepočítajú na príslušnú cudziu menu z poplatku v eurách kurzom stred referenčného výmenného kurzu ECB platného v deň účtovania poplatku.